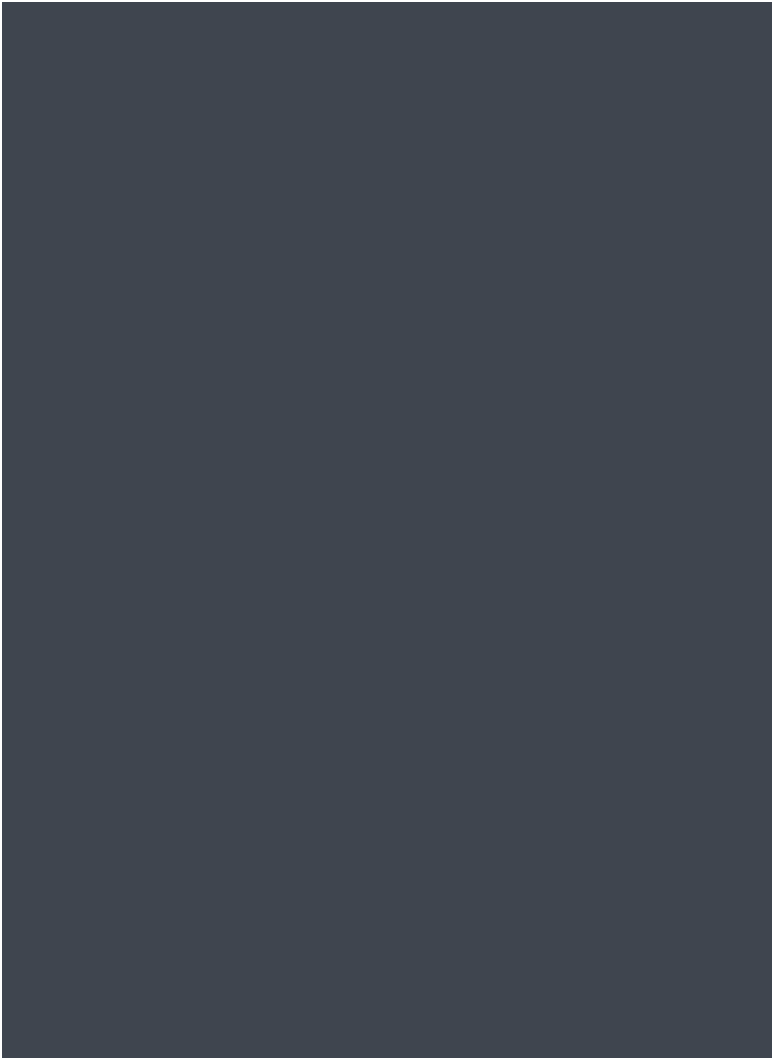


**artika**

artika



**artika**/more than function

page 4

l'isola, in laccato lucido  
l'ilot, en laqué brillant  
the island, high gloss lacquer  
la isla, en lacado brillo  
Η νησίδα σε γυαλιστερή λάκα  
Остров, блестящий лак

page 28

la penisola, in laccato e ciliegio  
la péninsule, en laqué et en cerisier  
the peninsula, lacquer and cherry veneer  
la península, en lacado y cerezo  
Το πῶο σε λάκα και κερασά  
Полуостров, лак и вишня

page 52

la lineare, in laccato lucido  
le linéaire, en laqué brillant  
the linear, high gloss lacquer  
lineal, en lacado brillo  
Η γραμμική σε υαλιότερη λάκα  
Линейная композиция, блестящий лак

Il tutto bianco esalta lo spazio e accoglie l'arte, dall'idea di un'azienda, del progetto di un designer all'emozione di una tela d'artista. Così nascono spazi nuovi per una famiglia che esige libertà di movimento nell'ambiente più tradizionale della casa. / Le blanc magnifie la pièce et l'héberge l'art, de l'idée d'une usine au projet d'un designer ou à l'émotion d'une toile d'artiste. Ainsi de nouveaux espaces naissent dans une famille qui exige une liberté de mouvement dans le quotidien de la maison. / The total white exalts the space and harmonizes with the art, from the idea of a company, through a project of a designer, to the emotion of an artist's painting. Perfect spaces are created for a family that demands freedom of movement in the most important part of the house. / El todo blanco exalta el espacio y acoge el arte, la idea de una empresa, del proyecto de un diseñador a la emoción de una tela de artista. Así nacen espacios nuevos para una familia que exige libertad de movimiento en el entorno más tradicional de la casa. / Το ολόλευκο εξυψώνει τον χώρο και εγκλωβίζει την τέχνη, από την ιδέα μιας επιχείρησης, από το σχέδιο ενός σχεδιαστή, από συγκίνηση ενός καλλιτέχνη. Έτσι γεννιούνται νέοι χώροι για μια οικογένεια που χρειάζεται ελευθερία κινήσεως στον πιο παραδοσιακό χώρο του σπιτιού. / Насищенный белый цвет восхвалит и гармоничит с искусством, возникновение идеи и ее воплощение посредством проекта дизайнера вызывает ощущение прекрасного творения мастера. Продуманное композиционное решение новой формы позволяет освободить максимум пространства в кухонной зоне.





La ricerca di equilibrio tra casa e benessere è l'elemento chiave per progettare con responsabilità. Artika realizza le sue forme per scandire lo spazio con più armonia e semplicità. Adotta un linguaggio universale, facilmente comprensibile, l'intimità della famiglia. / La recherche d'un équilibre entre maison et bien-être est l'élément clé d'une projection responsable. Artika accommode ses formes pour accentuer la place avec plus d'harmonie et de simplicité. Il adopte un langage universel, aisément compréhensible dans l'intimité de la famille. / The research of equilibrium between design and comfort is the key element to a great Artika - its shapes convey again harmony and simplicity. It adopts universal language, easily comprehensible, the intimacy of the family. / La búsqueda de equilibrio entre casa y bienestar es el elemento clave para proyectar con responsabilidad. Artika realizza sus formas para recalcar el espacio con más armonía y sencillez. Adopta un lenguaje universal, fácilmente comprensible, la intimidad de la familia. / Η αναζήτηση ισορροπίας ανάμεσα σε σπίτι και ευχαρίστηση είναι το στοιχείο κλειδί για σχεδιάσει με ευχέρεια. Η Artika έχει δημιουργήσει τις φόρμες της για να αναδείξει τον χώρο με περισσότερη αρμονία και απλότητα. Υιοθετεί μια παγκόσμια γλώσσα, εύκολα κατανοητή, την οικειότητα της οικογένειας. / Найти равновесие между дизайном и комфортом - одна из самых важных задач при проектировании кухни. Artika возрождается в новых формах, раздвигающих пространство. Девиз новой Artika - гармония и простота! Этот универсальный язык, понятный всем, объединяет семью.

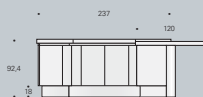
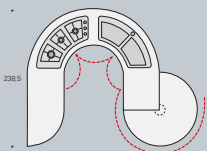
Artika design / Domenico Padellaro





## Artika, la naturale interpretazione di un segno.

Al centro dello spazio cucina domina un'isola a tutto tondo, presenza estetica e funzionale che lascia ampia libertà di coinvolgimento familiare. Lo spazio, ben interpretato, diventa comunicazione. / Artika, l'interprétation naturelle d'un signe. Au centre de la cuisine domine un îlot de travail arrondi, présence esthétique et fonctionnelle qui laisse une grande liberté de mouvement et une implication familiale. La place, bien interprétée, devient communication. / Artika, the natural interpretation of a sign. A big rounded island in the centre of the kitchen's space, with an aesthetic and functional presence - it leaves ample freedom of family involvement. The space, well designed, becomes interactive. / Artika, la natural interpretación de una señal. En el centro del espacio cocina domina una isla circular, presencia estética y funcional que deja amplia libertad de implicación familiar. El espacio, bien interpretado, se convierte en comunicación. / Artika, η φυσική ερμηνεία ενός σημάδιου. Στο κέντρο της κουζίνας κυριαρχεί μία γύρωδο διαμορφωμένη, παρέχοντα αισθητική και λειτουργική παρουσία απρόσκοπτης διακίνησης. Ο χώρος, καλά ερμηνευμένος γίνεται επικοινωνιακός. / Artika - основная деталь кухни. Круглый остров является центром кухонного пространства, решает эстетическую и функциональную задачу, оставляет максимум пространства для свободного перемещения в кухонной зоне.



I disegni descrivono dimensioni e libertà di movimento. / Les dessins exposent les dimensions et la liberté de mouvement. / The drawings describe dimensions and freedom of movement. / Los dibujos describen dimensiones y libertad de movimiento. / Τα σχέδια περιγράφουν διαστάσεις και ελευθερία κίνησης. / Чертежи отражают размеры и свободу действия.











16

[illegible]





Arlka "si disegna" attorno ai tuoi gesti di cucina, seguendo la spontaneità e la disinvoltura dei movimenti. Guardando non solo al far cucina ma anche alla familiarità e alla convivialità dell'ambiente / Arlka "se dessine" autour des gestes quotidiens de cuisine en suivant la spontanéité et la désinvolture des mouvements. Cuisine est synonyme de convivialité. / Arlka is designed around your movements in the kitchen, flowing with your ever move. Not just for cooking – it also compliments the space and welcomes you. / Arlka se dibuja alrededor de tus gestos en la cocina, siguiendo la espontaneidad y la soltura de los movimientos. Fijándose no sólo en hacer de cocina si no, también un ambiente familiar y de convivencia. / Η Arlka «σχεδιάζεται» γύρω από τις ενέργειές σου στην κουζίνα, ακολουθώντας τον αυθορμητισμό και την απολαυστικότητα των κινήσεων. Κοιτώντας όχι μόνο να φτιάξουμε μια κουζίνα αλλά και την ομορφιά για την ομορφιά με το περιβάλλον. / Arlka подстроится под все твои действия - спонтанные и непринужденные. Отличная кухня не только место приготовления пищи, но и зона общения и встречи с друзьями.











Piani curvi, assenza di maniglie, lavelli e fuochi a integrati, piano snack a penisola, acciaio, essenze, materiali tecnici... tutto concorre per creare una situazione ottimale di lavoro. / Plans courbes, absence de poignées, éviers et feux intégrés, plan snack péninsule, acier, essences, matériaux techniques... tout aide à créer une situation optimale de travail. / Rounded work surfaces, absence of handles, integrated sinks and cook tops, peninsula snack table, steel, variety, technical materials... all come together to create an optimal work space. / Encimera curvas, ausencia de tiradores, fregaderos y fogos integrados, encimera snack en península, acero, essencias, materiales técnicos... todo concurre para crear una situación óptima de trabajo. / Πάνω καμπύλο, απουσία υφολαβών, ενσωματωτές και σιμωτές ενσωματωμένες, πλυνός ογκος σε νηρίδιο, ατσάλι, ουσίες, τεχνικά υλικά... όλα συνεισφέρουν για να δημιουργηθούν μία τέλεια κατάσταση εργασίας. / Закругленные поверхности, отсутствие ручек, мойки и варочные панели, находящиеся на одной линии с топом, полуостровной snack-стол, сталь, дерево, технические совершенные детали... все это создано для обеспечения лучших условий для работы и отдыха.





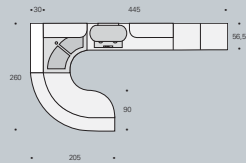








Dopo aver maturato esperienza e consolidato il suo design, Artkia si ripropone con un progetto flessibile, immediato e spontaneo, mirato a soddisfare l'identità dell'individuo. Il grande piano snack total white, soluzione originale per una nuova concezione spaziale, concorre al progetto integrandosi con creatività. / Après avoir mûri en expérience et consolidé son design, Artkia se présente avec un projet flexible, immédiat et spontané, pensé pour satisfaire chaque individu. Le grand plan snack total white est une solution originale pour une nouvelle conception spatiale, collabore au projet en le complétant avec de la créativité. / People around the world have been enjoying Artkia for nearly a decade. The re-design of this classic, allows added flexibility and improved features. The large integrated snack bar is an original solution for this special design concept. / Después de haber madurado en experiencia y consolidado su diseño, Artkia se propone con un proyecto flexible, inmediato y espontáneo, dirigido a satisfacer la identidad del individuo. La gran barra snack total white, solución original por una nueva concepción del espacio, concurre al proyecto completándose con creatividad. / Μετά την ωρίμανση της εμπειρίας και την εδραίωση του design της, η Artkia ξαναπροσουλίζεται με ένα ευέλικτο σχέδιο, άμεσο και αυθόρμητο, που σκοπεύει να ικανοποιήσει την ταυτότητα ενός ατόμου. Ο μεγάλος άγκυρος snack total white, πρωτότυπη λύση για μία νέα αντίληψη του χώρου, συµµετέχει στο πρόβλε σε συνδυασµό με τη δημιουργικότητα. / Живая бескомпромисс на протяжении долгого времени, Artkia предстаёт сегодня в усовершенствованном дизайне. Плавные закругленные линии, двери в блесстаеке белом лаке, удобная, технологически совершенная Artkia в новой концепции пространства.



Piano di lavoro in Cristallo sagomato in blocco unico. / Plan de travail en Cristal gâbé en un seul morceau. / Solid surface worktop in a unique one-piece design. / Encimera de trabajo en Cristal redondeado en bloque único. / Πάγκος εργασίας από µορφοποιηµένο γυαλί µονοβλόκ. / Закругленная столешница из Кристалла выполнена единым блоком.

Nonostante si sia una globale perfezione tecnologica, il prodotto deve prima di tutto rispondere alle necessità della famiglia e la richiesta di integrarla in tutti gli spazi della casa, senza barriere. Volume morbido, linee lucide, spazi comodi, tecnologici ed essenziali. Perfetti per ricevere e se serve... anche per cucinare. / Malgré une évolution technologique globale, le produit doit répondre aux nécessités de la famille et la demande avant tout est d'intégrer avec toutes les pièces de la maison sans barrières. Volumes doux, lignes brillantes, pièces confortables, technologiques et essentielles. Parfaits pour recevoir et... aussi pour cuisiner. / The main goal is for the product to be built around the family – it allows interaction in the various spaces of the home, without barriers. Soft, round lines, glossy lacquered doors, comfortable, technological and essential spaces. Perfect for entertaining and for cooking. / A pesar de que hay una global equiparación tecnológica, el producto tiene que contestar ante todo a las necesidades de la familia y a la necesidad de interaccionar en todos los espacios de la casa, sin barreras. Volúmenes blandos, líneas brillo, espacios cómodos, tecnológicos y esenciales. Perfectos para recibir y que sirven... también para cocinar. / Παράλο που υπάρχει μια παγκόσμια τεχνολογική ομοιοτητα, το προϊόν πρέπει πρώτα απ' όλα να αποτά στις ανάγκες της οικογένειας και η επιδίωξη είναι να αλληλεπιδρά σε όλους τους χώρους του σπιτιού, χωρίς σόρια. Όμοια μορφολογία, χάρος φωτός, τεχνολογικά και ουσιώδης. Τέλεια για να υποδεχτείτε ή να μαγειρέψουν. / Мягкие линии, блестящие фасады, удобные системы хранения, практичность и надежность - Artikla гарантирует, что на кухне будет удобно не только готовить, но и приятно проводить время.











Aperture totali, chiusure soft, attrezzature mirate, guide collaudate, cerniere testate, tecnologia assoluta. Artika si affezza con cassetti e cassettoni "a tutto tondo", garantendo affidabilità nel tempo. / Ouvertures totales, fermetures soft, équipements ciblés, guides de mise au point, charnières testées, technologie absolue. Artika s'équipe avec des tiroirs et coulissants galbés, en garantissant une fiabilité dans le temps. / Total access, soft closings, fully equipped, heavy duty hardware, ergonomically designed, absolute technology. Artika's curved drawers, guaranteeing practicality and reliability. / Aberturas totales, cierras soft, accesorios a la vista, guías reforzadas, cerrallenas probadas, tecnología absoluta. Artika se equipa con cajones y cestas "a todo círculo", garantizando fiabilidad en el tiempo. / Πλήρης οψονεία, «Μαγνητικό soft», εξοπλισμός, πρίντς, ισχυρότερες, επιλεγμένες τεχνολογίες. Η Artika εξοπλίζεται με συρτάρια και κομμάκια «ολοκύκλιο», ευνοώντας ομαλότητα στο χρόνο. / Система полного выдвижения ящиков, доводчики плавного закрывания, протестированные петли, современное внутреннее наполнение. Закругленные шкафчики и большие ящики Artika надежны и практичны.

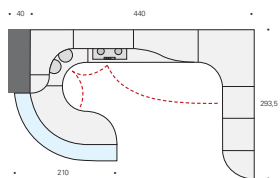


Le basi curve hanno la caratteristica apertura a gola sottopiano in alluminio verniciato bianco. Ante, cassetti e cassettoni seguono la linea curva del piano, rivelando una soluzione estetica piacevole e funzionale, ciò non toglie la possibilità di utilizzare completamente lo spazio interno disponibile. / Les bas galbés ont la même caractéristique avec une ouverture à gorge sous plan en aluminium blanc verni. Tiroirs et coulissants suivent la ligne courbe du plan, en révélant une solution esthétique agréable et fonctionnelle, ceci n'empêche pas la possibilité d'utiliser complètement la place intérieure disponible. / The curved base units have the characteristic handless doors with the aluminium white lacquered "C" channel that follows the contour of the kitchen. The doors, the drawers and the pan drawers follow the curved line of the kitchen, revealing a functional and an aesthetic design solution, that allows for the possibility of using all the internal cabinet space. / Las bases curvas tienen

la caratteristica apertura a gergente sottopiano de aluminio barnizado blanco. puertas, cajones y cestas siguen la línea curva de la encimera, revelando una solución estética agradable y funcional, eso no quita la posibilidad de utilizar completamente el espacio interior disponible. / Το κανάλι υποπλάτης βάσης τρυφών το χαρακτηριστικό άνοιγμα με λωφή κάτω από τον πλυνό σε αλومίνιο τεραστικό με λευκό βερνίκι. Πορτες, συρτάρια και κομμάκια ακολουθούν την καμπύλη γραμμή του πλυνού, επεκταίνοντας για τοξοφύρτη και λειτουργική οψονεία. Άλλα και που δεν αφαιρεί τη δυνατότητα πλήρους οψονείας. / Загнутые базы имеют ручки имеют выпел жолоб из алюминия, окрашенного в белый цвет. Дверцы, ящики повторяют плавающие линии столешницы, являя собой прекрасное функциональное и дизайнерское решение, позволяя максимально использовать все пространство.







Il piano snack in cristallo grigio, il piano in quarzo bianco, il laccato bianco lucido, l'insieme dei componenti crea una visuale estetica unitaria, che prende forma dalle correlazioni armoniche degli elementi. / Le plan snack en cristal gris, le plan de travail en quartz blanc, le laqué blanc, composent une esthétique unitaire visuelle, une harmonie des éléments. / The grey glass worktop, the white quartz worktop, the glossy white lacquered worktop all come together in perfect and esthetical harmony. / La encimera snack en cristal gris, la encimera de cuarzo blanco, el lacado blanco brillo, el conjunto de los elementos crea una visual estética unitaria, que toma forma de las correlaciones armónicas de los elementos. / Ο πάγκος snack από γκρι κρυστάλλο, ο πάγκος από λευκό χαλαζία, η λακκή γυαλιστερή λευκή, το σύνολο των στοιχείων δημιουργεί μία ενιαία αισθητική όψη, που παίρνει σχήμα από τους αρμονικούς συσχετισμούς των αντικειμένων. / Столешница snack из серого стекла, топ из белого кварца, белый блестящий лак – вместе эти компоненты создают единый эстетический образ.







Capace d'offrir un espace lavoro confortevole e convulgerle anche nella sua linearità. Così una silhouette che accompagna i tuoi movimenti, lasciando liberi gli spazi che solitamente intralciano gli spostamenti. Senza però mancare nella capacità dei contenuti. / Capable d'offrir une place de travail aisée et paisiblement aussi dans sa linéarité. Une ligne qui accompagne les mouvements, en dégageant les endroits qui souvent entravaient les déplacements. Sans cependant manquer de largement. / A comforting and invoking linear work space. As a silhouette that accompanies your movements and free your body's natural movements. It doesn't sacrifice however any interior storage capacity. / Capaz de ofrecer un espacio de trabajo confortable y práctico también en su linealidad. Así una silueta que acompaña tus movimientos, dejando libres los espacios que generalmente impiden los desplazamientos. Sin pero, nos deja cosas con mucha capacidad. / Κατά να σου προσφέρει έναν χώρο εργασίας άνετο και φιλικό στην κίνηση σου, χωρίς να υπολείπεται της χωρητικότητας των περιεχομένων σου, αφήνοντας ελεύθερους τους χώρους που συνήθως εμποδίζουν τις μετακινήσεις. Χωρίς όμως να υστερεί σε απόλυτη ικανότητα. / Удобство, комфорт и практичность неотъемлемые составляющие новой Алика. Вам предоставлена полная свобода, ни одна деталь не сковывает ваших движений.





Acciaio, tecnologico, igienico e pratico. Un piano di lavoro pensato per assecondare i gesti dei professionisti più attenti. La scelta è importante, il miglior risultato si ottiene partendo da un prodotto di qualità. / Acier, technologique, hygiénique et pratique. Un plan de travail pensé pour seconder les gestes les plus délicats. Le choix est important et un bon résultat s'obtient en partant d'un produit de qualité. / Tecnológico, higiénico y práctico. Una encimera de trabajo pensada para favorecer los gestos de los profesionales más atentos. La elección es importante, el buen resultado se consigue partiendo de un producto de calidad. / Анод, технологично, υγιεινό και πρακτικό. Ένας ήπιος υφασμός, επιλεγμένος για να συνοδεύει τις κινήσεις των πιο προσεκτικών επαγγελματιών. Η επιλογή είναι σημαντική, το καλύτερο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται ξεκινώντας από ένα προϊόν ποιοτικό. / Сталь – технически совершенный, гигиеничный и практичный материал. Столешница из стали удовлетворит требования любого профессионала. Такой выбор важен – наилучшие результаты достигаются путем подбора материалов высшего качества.

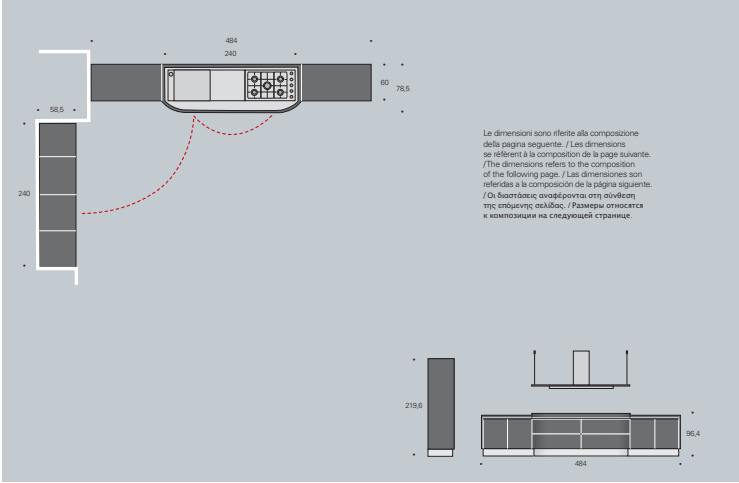






La risposta alle nuove esigenze parte dalla necessità di soddisfare nel modo più ergonomico i gesti di cucina. Per questo Arzika utilizza un linguaggio semplice, dove ogni movimento si esprime spontaneamente per la funzionalità degli elementi. / La réponse aux nouvelles exigences vient du besoin de favoriser la manière la plus ergonomique les gestes de cuisine. C'est pour cela qu'Arzika utilise un langage simple, où chaque mouvement exprime spontanément la fonctionnalité des éléments. / The answer to the new challenge starts from the necessity to satisfy in the most ergonomic way for motion in the kitchen. Arzika uses a simple language, where every movement is spontaneously expressed for the functionality of the elements. / La respuesta a las nuevas exigencias parte de la necesidad de satisfacer en el modo más ergonómico los gestos de cocina. Por esto Arzika utiliza un lenguaje simple, donde cada movimiento se expresa espontáneamente por la función de los elementos. / Η απάντηση στις νέες ανάγκες βασίζεται στο πιο εργονομικό με τον πιο απλό τρόπο των ενεργειών στην κουζίνα. Γι' αυτό η Arzika χρησιμοποιεί ένα απλό γλώσσα, όπου κάθε κίνηση εκφράζεται αυθόρμητα μέσω της λειτουργικότητας των στοιχείων. / Современные требования диктуют необходимость эргономических решений на кухне. Именно поэтому новая Arzika сочетает в себе функциональность и простоту всех элементов.





Il piano centrale in acciaio accoglie tutte le necessità, lavello e fuochi integrati ne rendono comodo l'utilizzo e facile la pulizia. Gli spazi laterali offrono libera possibilità per ogni appoggio. / Le plan central en acier accueille tous les besoins, évier et plaques intégrés rendent aisé l'usage et l'entretien. Les places latérales offrent libre possibilité pour chaque appui. / The central stainless piece, with its integrated sink and cook top, allows for easy use and the ease of cleaning. The extra counter space on both sides, allow for more work room. / La encimera central de acero acoge todas las necesidades, fregadero y fuegos integrados hacen cómodo el empleo y fácil la limpieza. Los espacios laterales ofrecen libre posibilidad por cada apoyo. / Ο κεντρικός πλυνός από acciaio accueille όλες τις ανάγκες, νεροχύτης και εστίες ενσωματωμένες καθιστούν άριστο τη χρήση και εύκολη την καθαριότητα. Οι πλευρικοί χώροι προσφέρουν ελεύθερο δυνατότητα να κάθε τοποθέτηση. / Мойка и конфорки встроены в стальную поверхность и центре и предоставят со спешением одной целое. Это максимально удобно и гигиенично. Рабочая поверхность справа и слева позволяет разместить любые аксессуары для кухни.











La forte presenza estetica non esclude l'attenzione al dettaglio. Arika rivela un preciso lavoro di ricerca che accomuna l'estetica alla scelta attenta di materiali e finiture. Ogni oggetto al suo posto, per un comodo utilizzo e un'assoluta affidabilità. / La grande présence esthétique n'exclut pas l'attention du détail. Arika révèle un travail précis de recherche que rapproche l'esthétique au choix attentif des matériaux et finitions. Chaque objet à sa place, pour un bon usage et une fiabilité absolue. / The great tools do not prevent the attention to every detail. Arika reveals a precise work of research that unites the aesthetics to with the careful choice of materials and finishes. Every tool is in its space, for a comfortable use and an absolute reliability. / La fuerte presencia estética no excluye al por menor la atención. Arika revela un preciso trabajo de búsqueda que une la estética a la elección atenta de materiales y a perfeccionamientos. Cada objeto en su sitio, para un cómodo empleo y una absoluta fiabilidad. / Η έντονη αισθητική παρουσία δεν αποκλείει την προσοχή στη λεπτομέρεια. Η Αrika αποκαλύπτει μία ακριβή εργασία έρευνας που συνδυάζει την αισθητική με την προσεκτική επιλογή υλικών και φινιρισμάτων. Κάθε αντικείμενο στη θέση του, για μια άνετη χρήση και μια απόλυτη αξιοπιστία. / Уделяется внимание не только эстетическому аспекту, но и каждой детали. Аrika – это результат кропотливой работы, тщательного изучения материалов и отделок. Каждая деталь надежна и удобна в использовании.



Uno sguardo attento alla tecnologia, alla qualità dei materiali e al design, garantiscono gusto e funzionalità... e l'occhio attento che Pedini rivolge al suo prodotto, consapevole del fatto che questo garantisce anche un'ottima qualità di vita.

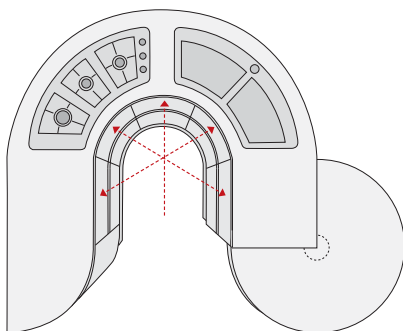
/ Un regard attentif à la technologie, à la qualité du matériel et au design, garantissent goût et fonctionnalité... c'est l'œil attentif que Pedini prodigue à son produit, conscient du fait que cela garantit une excellente qualité de vie aussi.

/ A careful attention to technology, to quality of materials and to design, guarantees style and functionality... it is the careful attention that Pedini pays, while designing and constructing products, insuring quality, reliability and guaranteed enjoyment.

/ Una mirada atenta a la tecnología, a la calidad de los materiales y al diseño, garantizan gusto y función... es el ojo atento que Pedini dirige a su producto, consciente del hecho que éste también garantiza una óptima calidad de vida.

/ Ένα προσεκτικό βλέμμα στην τεχνολογία, την ποιότητα των υλικών και το design, επιβεβαιώνουν καλή λειτουργικότητα... είναι το προσεκτικό βλέμμα που η Pedini ρίχνει στο προϊόν της, υπενθυμίζοντας πως αυτό εξυπνάει και τον χώρο που ζούμε.

/ Большое внимание уделено технологии, качеству материалов и дизайну, что гарантирует функциональность и безупречный стиль. Pedini тщательно продумывает каждую деталь, зная, что комфорт на кухне неразделимо связан с качеством повседневной жизни.



Le pattumiere per la raccolta differenziata offrono notevoli servizi, praticità d'utilizzo, ottimizzazione degli spazi e testimoniano l'attenzione di Pedini per l'ambiente.

/ Les poubelles pour la récolte différenciée offrent des services considérables, usage fonctionnel et optimisation des espaces et témoignent l'attention de Pedini pour son milieu.

/ The waste bins offer practicality of use, optimization of the spaces and they testify to the attention of Pedini for the environment.

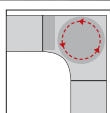
/ Los cubos de basura para la separación de la basura ofrecen notables servicios, funcionalidad de empleo, optimización de los espacios y testimonian la atención de Pedini por el entorno.

/ Οι κάδοι απορριμμάτων για τη διαφρονομενη συλλεξηση τους, προσφέρουν αξιοσημειωτες υπηρεσίες, πρακτικότητα χρήσης, ολιγομετρη των χώρων και μαρτυρούν την προσοχή της Pedini στο περιβάλλον.

/ Разделённые отсеки для мусора для тех, кто желает рассортировать отходы. Удобство, оптимизация пространства, а также свидетельство того, что Pedini внимательно относится к окружающей среде.



La dinamicità delle linee curve non compromette la funzionalità degli spazi interni. Elementi a tutto fondo, colonne ad angolo o terminali arrotondati hanno all'interno attrezzature adeguate, pensate con la massima funzionalità per non togliere spazio alle necessità del contenitore. / Le dynamisme des lignes courbes ne compromettent pas la fonctionnalité des rangements intérieurs. Éléments gâbles, colonnes d'angle ou de terminaison arrondies sont entièrement équipés, pensés pour la meilleure fonctionnalité pour ne pas enlever place aux nécessités du contenu. / The dynamics of the curved lines doesn't compromise the functionality of the interior spaces. Round elements, corner tall units or rounded end units have suitable internal equipments that maximized storage space. / El dinamismo de las líneas curvas no compromete la funcionalidad de los espacios interiores. Elementos a todo círculo, columnas a rincón o terminales redondeados tienen en el interior accesorios adecuados, pensados con la máxima funcionalidad para no perder espacio de las necesidades de almacenar.



Soluzione di contenimento razionale con cestelli a rotazione di 360°, coniugano innovazione ed ergonomia. / La solution pour une fonctionnalité rationnelle avec des paniers à la rotation de 360° combine innovation et ergonomie. / Rational solution of containment with 360° of rotating baskets conjugate innovation and ergonomics. / Solución de almacenamiento racional con cestas con rotación de 360°, conjuga innovación y ergonomía. / Αποφασιστική αποτελεσματική με κομβικά χαρακτηριστικά 360°, περιγράφει κομμάτια και κρυφούς. / Рациональное использование корзин, вращающихся на 360°, сочетает в себе инновацию и эргономику.

/ Η δυναμικότητα των καμπύλων γραμμών δεν βάζει σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα των συστημάτων χώρων. Ολοσχερώς στοιχεία, γυμνάσεις καλίνες ή στρογγυλεμένα τεμαχικά έχουν στο κομμάτι τους κατάλληλο ερμητικό, επαναφέροντο για τη μέγιστη λειτουργικότητα έτσι ώστε να μην αφαιρούν χώρο από της άλλων συστημάτων. / Динамичность закругленных линий не идет в разрез с функциональностью внутренних шкафов. Внутреннее пространство закругленных элементов, угловых или терминальных закругленных колонн, можно использовать по максимуму.



**Struttura**  
Structure / Structure  
Estrutura / Κάσαμα / Структура



Costruita con pannelli di particelle di legno (UNI EN) in classe 1 (e 8 mg/100 g norma EN 12095), rivestimento (V 100) a basso contenuto di formaldeide spessore 18mm rivestiti con supporto celluloso antigraffio (UNI 9428/89 Livello di colore bianco. I componenti sono bordati con bordi melaminici spessore 0,4 mm ed incollati con colle poliuretatiche. Il lato anteriore è bordato con bordo termoplastico con funzione antipolvere e antiscivolo. Schiene in fibra di legno spessore 4 mm rivestito con melamina / Construite avec des panneaux de particules de bois, UNI EN, en classe 1 (e 8 mg/100 g norme EN 12095, hydrofuge, V 100, à base de formaldéhyde, épaisseur 18 mm, habillés d'un support cellulosique anti rayures, UNI 9428/89 Niveau 4, couleur blanche. Les composants sont entourés de bords mélaminés d'épaisseur 0,4 mm et collés avec de la colle polyuréthane. Le côté antérieur est entouré d'un bord thermoplastique avec fonction anti-poussière et anti-bruit. Dos en fibre de bois de 4mm d'épaisseur habillés avec du mélaminé, / 18 mm thick, waterproof particle board (V 100), with an extremely low formaldehyde content of not more than 8 mg/100 g standard EN 12095 – class E1, glued wooden particle panels (UNI EN), coated in white colour cellulose based, scratchproof material (UNI 9428/89 level 4). The details are edged with 0,4 mm thick melamine edges, bonded with polyurethane glues. The front side is edged with a dust-resist and sound-proof thermoplastic gasket. Backs are made of 4 mm thick melamine coated wooden fibre. / Construida con paneles de partículas de madera, UNI EN, en clase 1 (e 8 mg/100 g norma EN 12095, repelentes al agua, V 100, bajo en formaldehído, espesor 18 mm, revestidos con soporte celuloso inrayable, UNI 9428/89 Nivel 4, color blanco. Los componentes son canteados con bordes melamínicos de espesor 0,4 mm y pegados con colas de poliuretano. El lado anterior es canteadado con bordes termoplástico con función antipolvo y antiruido. Traseras en fibra de madera de espesor 4 mm, revestido con melamina. / Κατασκευασμένο με πλάκα από κομμάτια ξύλου (UNI EN) τάξης 1 (e 8 mg/100 g κανονισμός EN 12095), υδροαπωθητικό (V 100) με χαμηλό συντελεστή φορμαλδεΐδης, πάχος 18 χιλ., επεξεργασμένο με εντοπισμό αντικτακτική στην τρύφη (UNI 9428/89 Επίπεδο 4) Λευκό χρώματος. Τα στοιχεία έχουν πλαίσιο μελαινικό πάχος 0,4 χιλ., και είναι κολλημένα με πολυουρεθάνινες κόλλες μεγάλου αντοχής. Η εμπρόσθια πλευρά έχει πλαίσιο θερμολαμμένο με λειτουργία κατά της σκόνης και του θορύβου. Πλάτες από ίνες ξύλου πάχους 4 χιλ., επεξεργασμένες με ραβδόλη / Πάνελι ΔΣΠ (UNI EN) κλάση 1 (e 8 mg/100 g norma EN 12095), υδροαπωθητικό (V100) с низким содержанием формальдегида, толщина 18мм, покрыты специальной целлюлозной пленкой белого цвета, защищающей от царапин (UNI 9428/89 Уровень 4). Края всех компонентов покрыты меламиновым бортиком толщиной 0,4 мм и соединены полиуретановым клеем. Внутренняя сторона имеет термопластичный бортик. Задняя стенка из древесноволокнистой плиты толщиной 4 мм отделана меламином.

**Anta impiallacciata ciliegio**  
Porte plaqué en cerisier / Cherry veneered door  
Puertas lacadas / Λακαριστή πόρτα  
Окрашенные дверцы



Costruita con pannelli calibrati di particelle di legno Classe 1 EN 12095 rivestite in laccato ciliegio, spessore 20 mm. Verniciatura eseguita con prodotti acrilici. I lati orizzontali sono arrotondati, i lati verticali sono squadrati. / Fabricquée avec des panneaux calibrés de particules de bois Classe 1, EN 12095, recouvert en cerisier, de 20 mm d'épaisseur. Peinture appliquée avec des produits acryliques. Les côtés horizontaux sont en champ arrondi, les côtés verticaux sont chant droit, / 20 mm thick, with an extremely low formaldehyde content of not more than 8 mg/100 g standard EN 12095 – class E1, covered with cherry veneered. Painting performed with acrylic products. The horizontal sides are rounded, the vertical sides are square. / Construida con paneles calibrados de partículas de madera Clase 1, EN 12095, revestidas en chapa de cerezo, espesor 20 mm. Barnizado ejecutado con productos acrílicos. Los lados horizontales son redondeados, los lados verticales son cuadrados. / Κατασκευασμένη με πλάκα από κομμάτια ξύλου τάξης 1 (EN 12095), επεξεργασμένη με ακρυλική κεραμίδα, πάχος 20 χιλ. Βαφή προυπερσπονημένη με ακρυλικά προϊόντα. Οι οριζόντιες πλευρές είναι στρουγγυλεμένες, οι κάθετες τριγωνικές. / Вязаночена из калиброванных панелей ДСП Клас 1 (EN 12095), покрыва лакокрасочными, толщиной 20мм. Покраска осуществляется акриловыми лаками. Горизонтальные стороны закруглены, вертикальные стороны обрезаны.

**Anta laccata**  
Porte laquée / Lacquered door  
Puertas lacadas / Λακαριστή πόρτα  
Окрашенные дверцы



Costruita con pannelli MDF Bilanciati spessore 20 mm, verniciata su tutte le superfici con vernici poliuretatiche in finitura lucida od opaca. I lati orizzontali sono arrotondati, i lati verticali sono squadrati. / Construite avec des panneaux MDF Bilanciés épaisseur 20 mm, peinte sur toutes les surfaces avec des peintures polyuréthanes en finition brillante ou opaque. Les côtés horizontaux sont en chant arrondi, les côtés verticaux sont chant droit. / Made of wooden fibre (Medium Density) panel with low formaldehyde content class E1 (MDF) balanced panels thickness 20 mm, varnished on all sides with polyurethane paints in glossy and matt finishing available in any colour. The horizontal sides are rounded, the vertical sides are square. / Construida con paneles MDF Balanceados espesor 20 mm, barnizados sobre todas las superficies con barnices de poliuretano en acabado brillante y opaco. Los lados horizontales son redondeados, los lados verticales son cuadrados. / Κατασκευασμένη με ισορροπημένα πλάκα MDF πάχους 20 χιλ., περιχρωμένη με βερνίκι πολυουρεθάνινος σε όλες τις επιφάνειες της με φινιρίσμα γυαλιστερό ή ματ. Οι οριζόντιες πλευρές είναι στρουγγυλεμένες, οι κάθετες είναι τριγωνοειδείς. / Вязаночена из сбалансированных панелей МДФ толщиной 20мм, окрашена со всех сторон. Для окраски используется полиуретановые лаки в блестящей или матовой отделке. Горизонтальные стороны закруглены, вертикальные стороны обрезаны.

**Anta vetro acidato**  
Porte verre acidifié / Acid glass door  
Puertas vidrio al ácido / Πόρτα με επεξεργασμένο γυαλί / Дверца из травленного стекла



Telaio in alluminio con finitura satinata, vetro acidato di spessore 4 mm. / Structure en aluminium avec finition satinée, verre acidifié d'épaisseur 4 mm. / Satin finish aluminium frame, acid glass thick 4 mm. / Marco de aluminio con acabado satinado, vidrio acidado de espesor 4 mm. / Πλαίσιο από αλουμίνιο με σατινέ φινιρίσμα, γυαλί επεξεργασμένο πάχος 4 χιλ. / Алюминиевая рама в матовой отделке, травленное стекло толщиной 4 мм.

**Maniglie**  
Poignees / Handles / Tiradores / Χερσούλα / Ручки



Gola sottoporta in alluminio satinato o verniciato bianco o nero. / Gorge sous plan en aluminium satiné ou peinte blanche ou noire. / Groove in satin finish aluminium white or black lacquered. / Garganta bajoencimera de aluminio satinado o barnizada blanca o negra. / Αφής, κότυ από τον πύκνο από αλουμίνιο σατινέ ή βαμμένη λευκή ή μαύρη. / Валик-желоб из матового или окрашенного в белый или черный цвет алюминия.



Maniglia "Tubo" in alluminio satinato o verniciato bianco o nero. Intersasse cm 49,2-109,2. / Poignée "Tubo" en aluminium peinte en blanc ou noir satiné. Intersasse de 49,2cm à 109,2cm. / "Tube" handle in satin finish aluminium white or black lacquered in cm 49,2-109,2. / Tirador "Tubos" de aluminio satinado barnizado blanco o negro. Intersasse cm 49,2-109,2. / Χερσούλη "Tubo" από σατινέ αλουμίνιο βαμμένη λευκή ή μαύρη. Αποσποσι από 49,2-109,2 εκ. / Ручка «Труба» из матового алюминия, окрашенного в белый или черный цвет. Шаг 49,2-109,2см.



#### Impiallacciato ciliegio

Porte plaqué cerisier / Cherry veneered door  
Puerta contrachapado cerezo / Πόρτα κερσιόξυλο  
Πόρτα κερσιόξυλο / Двери из шпона вишни



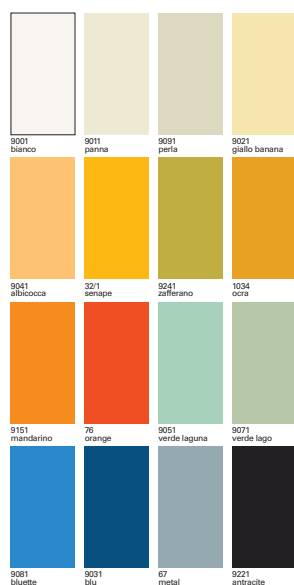
ciliegio



ciliegio lucido

#### Ante in laccato opaco

Porte en laqué opaque / Mat lacquered door  
Puerta en lacado mate / Πόρτα μετ λακαρισμένη  
Πόρτα μετ λακαρισμένη / Двери с матовым лаковым покрытием



#### Ante in laccato lucido

Porte en laqué brillant / Puerta en lacado brillo  
Puerta en lacado brillo / Πόρτα υαλοκατομή  
Πόρτα υαλοκατομή / Двери с блестящим лаковым покрытием





**Piano in cristalan**  
Plan de travail en cristalan / Cristalan solid surface  
worktop / Encimera en cristalan / Πάνκος από  
Cristalan - Corian / Столешница из кристалана

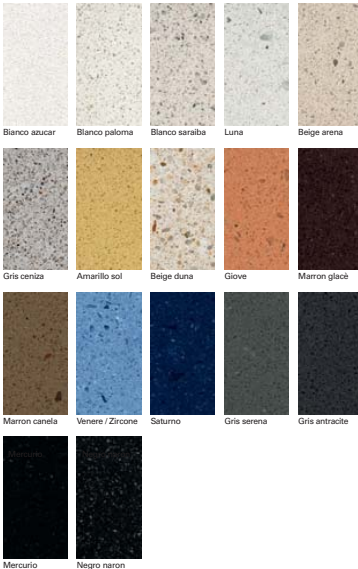
Conglomerato atossico composto de resine termoiduranti e cariche di minerali. La sua colorazione di massa consente la rimozione di graffi o tagli accidentali mediante l'uso di un detergente abrasivo. Lavelli e ciotole, possono essere ricavati per stampo in un blocco unico, a garanzia di una assoluta igiene del piano. / Agglomeré atoxique composé de résines thermodurissables et chargé de minéraux. Sa coloration de masse permet le déplacement de rayures ou coupes accidentelles par l'usage d'un détergent abrasif. Eviers et dessous, peuvent être moulés ensemble dans un bloc unique qui garantit d'une hygiène absolue du plan.



/ An anti-toxic conglomerate made of heat-hardened resin and mineral extracts. The solid through coloration enables easy removal of scratches and accidental cuts by use of scouring/abrasive detergent. Sinks and backslashes can be obtained from one solid block with the guarantee of absolute hygiene on the worktop area. / Conglomerado atossico composto por resinas termofragantes y cargas de minerales. Su coloración de masa permite la eliminación de arañazos o cortes accidentales a través del empleo de un detergente abrasivo. Fregaderos y coteles, pueden ser hechos por molde en un bloque único, a garantía de una absoluta higiene de la encimera. / Με το ίδιο σύστημα μέτρησης που αποτελείται από θερμοκραυνητικές ρητίνες και μεταλλικά φορτία. Η απόλυτη της υαλός του επιτρέπει την απομάκρυνση τραυμάτων ή ακούσιας κοπών με τη χρήση ενός λευκαντικού απορρυπαντικού. Νεροχύτες και αρκωκλίστρα μπορεί να επεξεργασθούν με καλόν σε ένα μπλοκ, εγγυώνοντα μία απόλυτη υγιεινή του πάνκου. / Неготоксичный композитный материал, представляющий собой смесь жаростойких полимеров с минеральными экстрактами. Сплошная окраска и царапины легко устраняются при помощи чистящих средств на абразивной основе. Мойки и планку могут быть изготовлены в столешницу единым блоком, что гарантирует абсолютную чистоту и гигиеничность.

**Piano in quarzite**  
Plan de travail en quartzite / Quartzite worktop / Encimera en quartzite  
Πάνκος από χαλκίδα / Столешница из кварцита

Conglomerato atossico a base di resina poliestere e frammenti di quarzo, realizzato in diversi colori. Prove di laboratorio attestano l'ideoneità igienica in cucina. / Agglomeré atoxique à la base de résine polyester et fragments de quartz réalisés en différents coloris. Les laboratoires attestent de la qualité hygiénique en cuisine. / An anti-toxic conglomerate made of polyester resin and quartz extracts. Laboratory tests guarantee the absolute hygiene on the worktop area. / Conglomerado atossico a base de resina poliestere y fragmentos de cuarzo, realizados en muchos colores. Pruebas de laboratorio certifican la idoneidad higiénica en cocina. / Με το ίδιο σύστημα μέτρησης που αποτελείται από ρητίνη και κομμάτια χαλκίδα, προετοιμασμένο σε διάφορα χρώματα. Εγγυητρική περίσφραξη επιβεβαιώνει την ιδιαιτική υγιεινή επιτ. κουζίνας. / Неготоксичный композитный материал на основе полиэфирных смол и фрагментов кварцита. Подтверждается в различных цветах. Лабораторные исследования подтверждают его гигиенические характеристики при использовании на кухне.



**Piano in cristallo**  
Plan de travail en verre / Glass worktop  
Encimera en cristal / Πάνκος από κρυστάλλο  
Столешница из стекла

Piano in cristallo temperato sp.1,5 cm verniciato nella superficie d'appoggio nei colori bianco, grigio e nero, con sottotop laccato. / Plan en verre tempéré épaisseur 1,5 cm peint dans la surface d'appui dans les couleurs blanc, gris et noir, avec sous plan laqué. / Tempered glass worktop 15 mm thick, the surface is white, black or grey varnished, with lacquered under top. / Encimera en cristal templado sp.1,5 cm barnizado en la superficie de apoyo en los colores blancos, grises y negros, con sototop lacado. / Πάνκος από σκληρό κρυστάλλο sp. 1,5 εκ παραρμένο με βερνίκι επιτ. κάτω από τον



πάνκου σπινδύλω στις απορρυπαντικές του λευκού, γκριζού και μαύρου. / Столешница из закаленного стекла толщиной 1,5 см. внутренняя поверхность окрашена в белый, серый и черный. Подложка окрашена.

**Piano in acciaio**  
Plan de travail en acier / Stainless steel worktop  
Encimera de acero / Πάνκος από σσάμι  
Столешница из стали

Costituito da una lamina di acciaio inox 18/10 AISI 304, finitura satinata, dello spessore di 1 mm circa, supportato da un pannello di particelle di legno classe 1 (EN 12095). Può avere diversi spessori e può essere liscio o piano cottura integrato. / Constitué par une lame d'acier inox 18/10 AISI 304, finition satinée, avec une de 1 mm environ soutenu par un panneau de particules de bois classe 1, EN 12095. Il peut avoir différentes épaisseurs et également l'évier et la plaque de cuisson intégrés. / Built from sheets of steel 18/10 AISI 304, satin finish steel with a thickness of approx 1 mm, supported by an extremely low



formaldehyde content particle wood panel class 1 (EN 12095). It is available in several thicknesses and can have integrated bowls and hobs. / Constituido por una lamina de acero inoxidable 18/10 AISI 304, acabado satinado, de espesor de 1 mm, soportado por un panel de particulas de maderas clase 1, EN 12095, puede tener muchos espesores y puede tener fregadera y placas de cocción integradas. / Κατασκευασμένος από αέλινο ανοξείδωτο inox 18/10 AISI 304, οσπνέ φινιρσζ, με πάχος 1 μλ, περίπου, ενισχυμένο από ένα πάνελ με κομμάτια ξύλου τάξης 1 (EN 12095). Το πάχος του μπορεί να ποικίλλει και μπορεί να έχει ενσωματωμένο νεροχύτη και σπινδύλω. / Выполнена из пластины нержавеющей стали 18/10 AISI 304, матовая отделка, толщина примерно 1мм. Поддерживается деревянный панелью класса Е1 (EN 12095). Возможна различная толщина. Можно встроить мойку и варочную панель.



**Distributors:**

**Pedini USA**   **Pedini España**   **Pedini France**   **Pedini Italia**   **Pedini UK**   **Pedini Greece**   **Pedini Russian / Ukraine**   **Pedini Australia**



**Pedini Company**  
Via Aspio, 6/10  
61030 Lucina di Cartoceto (PU) Italy  
Tel. 0039 0721 899988  
Fax 0039 0721 899956/877325  
E-mail: info@pedini.it  
www.pedini.it

**Pedini Australia**  
Cook Tech-Retail Management Consultants  
100 Welshpool road  
6106 Welshpool, Western Australia  
Tel. 0061894537333  
Fax 0061894772950

**Pedini Usa**  
Tel. 1 800 404 0004  
E-mail: info@pediniusa.com  
www.pediniusa.com

**Pedini France**  
Inter Lignes  
3 rue du General de Gaulle  
03740 Neris les Bains - France  
Tel. 0033470081299  
Fax 0033470081875  
E-mail: interlignes@wanadoo.fr

**Pedini UK**  
10, Hurlingham Business Park, Sulvan Road  
SW16 3DU Fulham, London  
Tel. 0044207513434  
Fax 0044207513443  
E-mail: info@pedini.co.uk

**Pedini Russia / Ukraine**  
Key Italia  
121248 Moscow  
B.Dorogomilovskaya, 14/1, Off.73  
Russia  
Tel. 0074957923495  
Fax 0074957923495  
E-mail: info@keyitalia.com

**Pedini España**  
Cóm Anís, sl.  
of Francesc Macià, 49 Local 6  
08740 - Sant Andreu de la Barca  
Barcelona - España  
Tel. 0034936622293  
Fax 0034936532679  
E-mail: escalada@comaris.com

**Pedini Greece**  
Quality Kitchen  
Kifissias 139 & Marathonodromon Marousi  
15124 TK 151-24 Athene - Greece  
Tel. 00302106127443  
Fax 00302106125974  
E-mail: pedini@otenet.gr

**La sicurezza di una cucina Pedini / La sûreté d'une cuisine Pedini**  
**The reliability of a Pedini kitchen / La seguridad de una cocina Pedini**  
**μόνο σε ελληνικά και ρώσικα / Надежность кухни Pedini**

Ogni cucina Pedini è accompagnata dal certificato di garanzia, valido per sette anni dalla data di consegna. Il rivenditore Pedini provvederà all'assistenza e alla sostituzione gratuita delle parti difettose. / Chaque cuisine Pedini a un certificat de garantie, de validité de 7 ans à partir de la date de livraison. Le revendeur Pedini assurera le contrôle et procédera au remplacement gratuit des pièces défectueuses. / Every Pedini kitchen is accompanied by a guarantee certificate, valid for seven years from the date of delivery. Your Pedini dealer shall provide free assistance and replacement of any faulty parts. / Cada cocina Pedini esta acompañada del certificado de garantía, que es válido por siete años de la fecha de entrega. El detallista Pedini procederá a la asistencia y a la sustitución gratuita de las partes defectuosas. / Κάθε κουζίνα Pedini συνοδεύεται από πιστοποιητικό εγγύησης, διάρκειας 7 ετών από την παραγωγή παράδοσης. Ο πωλητής Pedini θα φροντίσει για την βοήθεια και την δωρεάν αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών. / Каждая кухня Pedini имеет гарантийный сертификат, действительный в течение пяти лет с момента поставки, по которому поставщик кухни Pedini бесплатно заменит бракованные детали.

**Certified quality system uni en 9001**



Italian corporate quality system certification.



The international certification Network.



Certification board accreditation.



Wood and furniture companies' quality certification institute.



**Pannello Ecologico / Panneau écologique / Ecological panel**  
**Panel ecológico / Οικολογικό πάνελ / Экологически чистая панель**

Tutte le nostre cucine sono realizzate con Pannello Ecologico secondo un processo produttivo certificato che rispetta l'ambiente. Il Pannello Ecologico è la garanzia di aver scelto un mobile di assoluta qualità senza abbattere alberi. / Toutes nos cuisines sont réalisées avec Panneau Ecologique qui ont suivi un process productif certifié qui respecte l'environnement. Le panneau écologique est la garantie d'avoir choisi un meuble de qualité sans abattage des arbres. / All our kitchens are made of Ecological Panels, according to a certified process that respects the environment. The Ecological Panel is made entirely of recycled wood and respects the environment - it guarantee you have chosen a high-quality product without felling a single tree. Ecological Panel means choosing a product of exceptional quality, the symbol of a new sensibility and culture concerned with creating lifestyles in harmony with the environment, without forsaking functionality. / Todas nuestras cocinas están realizadas con Panel Ecologico según un proceso productivo certificado que respeta el ambiente. El Panel Ecologico es la garantía de haber elegido un mueble de absoluta calidad sin perjudicar los árboles. / Όλες οι κουζίνες μας κατασκευάζονται με Οικολογικό Πάνελ, βάση μιας πιστοποιημένης παραγωγής διαδικασίας που σεβάται το περιβάλλον. Το Οικολογικό Πάνελ σας εγγυάται ότι έχετε επιλέξει ένα σκελετό εξαιρετικής ποιότητας χωρίς να αποβλήσει καμία δέντρο. / Все наши кухни выполнены из Экологически чистой панели, при производстве которой не наносится вред окружающей среде. Экологически чистая панель – это гарантия того, что вы выбрали мебель высочайшего качества, для производства которой не происходит вырубки деревьев.

Casenda si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati nel presente catalogo. Declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nello stesso. L'impresa si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, les caractéristiques techniques des éléments illustrés dans le catalogue et décline toutes responsabilités pour les éventuelles inexactitudes contenues ci-dessus.

/The firm reserves the right to modify, at any time and without warning, the technical characteristics of the illustrated elements in the present catalogue. It declines any responsibility for possible inaccuracies contained in the same. /La empresa se reserva la facultad de modificar, en cualquier momento y sin preaviso, las características técnicas de los elementos ilustrados en el presente catálogo. Declina toda responsabilidad por eventuales inexactitudes contenidas

en el mismo. / Η επιχείρηση επιφυλάσσει ως προς την υπαρκτή, ανά πάσα στιγμή να διαπραγματεύεται, των τεχνικών χαρακτηριστικών των ελλείν που απεικονίζονται στον παρόντα κατάλογο. Αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ακρίβειες που σε περιλαμβάνει, περιγράφει σε αυτήν. / Компания оставляет за собой право изменить, в любой момент и без предупреждения, технические показатели элементов, показанных в настоящем каталоге. Компания не несет ответственность за возможные неточности.

**Artika**  
luglio 2008

Pedini spa

Design:  
**D. Paolucci**  
A.D.:  
**Studio Gori**

Ph:  
**Kleb**  
Art buyer:  
**Paola Pessot**

Litography:  
**Luce**  
Printed in Italy by:  
**Grapho5**



Pedini spa Aspio 8  
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy  
Telefono +39.0721.899988  
Fax +39.0721.899955/877325  
[www.pedini.it](http://www.pedini.it) E-mail: [info@pedini.it](mailto:info@pedini.it)